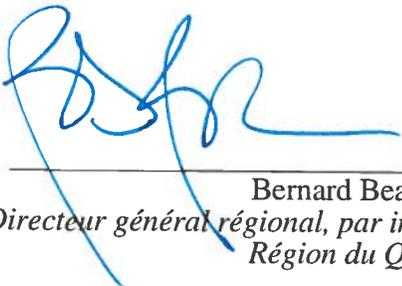


# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2019-Q-042*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 9 juillet 2019 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T pour la catégorie de bateaux A62.

Québec (Québec), le 9 juillet 2019.



Bernard Beaudoin  
*Directeur général régional, par intérim  
Région du Québec*

## **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLETAN ATLANTIQUE DANS LA DIVISION 4T POUR LA CATÉGORIE DE BATEAUX A62.**

### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-042*.

### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2017-Q-050* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le flétan atlantique pour la période débutant le 9 juillet 2019 et se terminant le 10 juillet 2019 à 4 h 29 (HAE) et à compter du 1 octobre 2019 dans la portion de la division 4T (4T3a, 4T3b, 4T4 et 4T6) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:

Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	49°20'00"	67°23'00"
2	49°25'00"	64°40'00"
3	48°36'45"	62°16'00"
4	47°33'00"	63°26'42"
5	47°33'00"	64°54'00"

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le flétan atlantique à compter du 9 juillet 2019 dans la portion (partie du banc Miscou) de la sous zone déterminée à l'article 3 de cette ordonnance de modification, et comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:

Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

5. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 6(3) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le flétan atlantique pour la catégorie de bateaux A62 pour la période débutant le 9 juillet 2019 et se terminant le 10 juillet 2019 à 4 h 29 (HAE) et à compter du 1 octobre 2019 dans la portion de la division 4T (4T3a, 4T3b, 4T4 et 4T6) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:

Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	49°20'00"	67°23'00"
2	49°25'00"	64°40'00"
3	48°36'45"	62°16'00"
4	47°33'00"	63°26'42"
5	47°33'00"	64°54'00"

6. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 6(3) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le flétan atlantique pour la catégorie de bateaux A62 à compter du 9 juillet 2019 dans la portion (partie du banc Miscou) de la sous zone déterminée à l'article 5 de cette ordonnance de modification, et comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:

Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

#### *Entrée en vigueur*

7. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

# FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,  
2019-Q-042*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Halibut in Division 4T, for Vessel Class A62 effective July 9, 2019.

Quebec (Quebec), July 9, 2019.



Bernard Beaudoin  
*Acting, Regional Director General  
Quebec Region*

## **VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR HALIBUT IN DIVISION 4T FOR VESSEL CLASS A62.**

### *Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-042*.

### *Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2017-Q-050* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for Halibut during the period beginning on July 9, 2019 and ending on July 10, 2019 at 4:29 h (EDT) and beginning on October 1, 2019 in the portion of Division 4T (Subdivisions 4T3a, 4T3b, 4T4 and 4T6) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1	49°20'00"	67°23'00"
2	49°25'00"	64°40'00"
3	48°36'45"	62°16'00"
4	47°33'00"	63°26'42"
5	47°33'00"	64°54'00"

4. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for Halibut beginning on July 9, 2019 in the portion (part of Miscou bank) of the Subdivision defined in item 3 of this Variation Order, and included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

5. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for Halibut for Vessel Class A62 during the period beginning on July 9, 2019 and ending on July 10, 2019 at 4:29 h (EDT) and beginning on October 1, 2019 in the portion of Division 4T (Subdivisions 4T3a, 4T3b, 4T4 and 4T6) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1	49°20'00"	67°23'00"
2	49°25'00"	64°40'00"
3	48°36'45"	62°16'00"
4	47°33'00"	63°26'42"
5	47°33'00"	64°54'00"

6. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for Halibut beginning on July 9, 2019 in the portion (part of Miscou bank) of the Subdivision defined in item 5 of this Variation Order, and included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

*Coming into Force*

7. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remain in force unless otherwise revoked.

## AVIS AUX PECHEURS

9 juillet 2019

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-042 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-042 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan atlantique dans les sous divisions 4T3a, 4T3b, 4T4 et 4T6 pour la catégorie de bateaux A62 sera ouverte du 10 juillet 2019 à 4h30 HAE au 30 septembre 2019, pour tous les détenteurs de permis de pêche de flétan atlantique, incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche du flétan atlantique.

La portion du banc Miscou comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés, demeure fermée :

1. 48° 15' N    64° 22' O
2. 48° 09' N    64° 22' O
3. 48° 09' N    64° 10' O
4. 47° 55' N    64° 10' O
5. 47° 52' N    64° 15' O
6. 47° 52' N    64° 02' O
7. 48° 15' N    64° 02' O
8. 48° 15' N    64° 22' O

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2017-Q-050 est par la présente abrogée.

## NOTICE TO FISH HARVESTERS

July 9, 2019

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2019-Q-042 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of halibut fishing in Division 4T.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2019-Q-042 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Halibut fishing in Subdivisions 4T3a, 4T3b, 4T4 and 4T6 for Vessel Class A62 will open from July 10, 2019 at 4:30 h EDT to September 30, 2019, for all Halibut fishers from Gaspe, including Aboriginal organizations holding a communal Halibut licence.

The portion of the Miscou bank included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed, remains closed:

1. 48° 15' N    64° 22' W
2. 48° 09' N    64° 22' W
3. 48° 09' N    64° 10' W
4. 47° 55' N    64° 10' W
5. 47° 52' N    64° 15' W
6. 47° 52' N    64° 02' W
7. 48° 15' N    64° 02' W
8. 48° 15' N    64° 22' W

The Quebec Region Variation Order 2017-Q-050 is hereby repealed.